

ZMLUVA O ÚVERE číslo 04/2017/0006

uzatvorená podľa ust. § 497 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Veriteľ: **Slovak Business Agency**
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava – Ružinov, Slovenská republika
Korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30 845 301
DIČ: 2020 86 9279
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.
IBAN: SK2102000000002773653459
SWIFT: SUBASKBX
Konajúci: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb vedený
Okresným úradom Bratislava, registračné číslo OVVS/467/1997-
Ta

a

Dlžník: **JAMATA s.r.o.**
Sídlo: Nálepková 2411/3, 947 01 Hurbanovo
IČO: 44 384 718
DIČ: 2022683190
IČ DPH: SK2022683190
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK83 0900 0000 0050 5696 6827
SWIFT: GIBASKBX
Štatutárny orgán: Marta Farkašová, konateľ
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka
číslo: 37213/N

I. Definície a výklad

Všetky výrazy s veľkým počiatočným písmenom uvedené v tejto Zmluve o úvere sa budú používať v príslušnom gramatickom tvare, pričom výrazy použité v tvare jednotného čísla znamenajú v prípadoch podľa obsahu aj množné číslo a naopak. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve o úvere vyslovene uvedené inak, výrazy s veľkým počiatočným písmenom majú nižšie uvedený význam:

„Celková pohľadávka“ sú všetky pohľadávky Veriteľa vzniknuté na základe Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou alebo Úverom, vrátane Úverovej pohľadávky a Príslušenstva;
„Dlžník“ je špecifikovaný v záhlaví tejto Zmluvy, založený a existujúci podľa práva Slovenskej republiky, resp. osoba, ktorá akýmkoľvek spôsobom zaujala jeho miesto dlžníka (napr. prevzatím dlhu, pristúpením k dlhu, dedením, rozdelením, splynutím, zlúčením a pod.);
„Istina“ predstavuje k určitému momentu trvania Zmluvy Veriteľom Dlžníkovi poskytnuté peňažné prostriedky z Úverového rámca;

„Mikropôžičkový program“	je Mikropôžičkový program schválený Uznesením vlády SR č. 64 z 27. 01. 2010 a zverejnený v Obchodnom vestníku č. 32A/2010 dňa 17. 02. 2010;
„Nezlučiteľná okolnosť“	je porušenie povinnosti Dlžníka podľa článku VI. bodu 3. Zmluvy a/alebo článku X. bodu 3. Zmluvy a/alebo nesplnenie podmienok pre poskytnutie Úveru zo strany Dlžníka v zmysle Mikropôžičkového programu a/alebo akákoľvek skutočnosť klasifikovaná Veriteľom ako spôsobilá zásadným spôsobom: (i) negatívne ovplyvniť právne, ekonomické alebo finančné postavenie Dlžníka a/alebo jeho podnikateľskú činnosť a/alebo (ii) negatívne ovplyvniť schopnosť Dlžníka plniť záväzky a povinnosti zo Zmluvy a/alebo (iii) ovplyvniť platnosť a/alebo existenciu a/alebo vymáhateľnosť Úverovej pohľadávky, a/alebo Príslušenstva;
„Obchodný zákonník“	znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
„Obdobie nároku“	je obdobie 180 dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy;
„Príslušenstvo“	je: (i) pohľadávka Veriteľa na zaplatenie Úrokov, úrokov z omeškania, zmluvných pokút, poplatkov, výdavkov, nákladov vzniknutých zo Zmluvy a/alebo úkonov alebo vzťahov súvisiacich so Zmluvou; (ii) akákoľvek ďalšia pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi zo Zmluvy a/alebo úkonov alebo vzťahov súvisiacich so Zmluvou okrem pohľadávky Veriteľa voči Dlžníkovi na zaplatenie Istiny;
„Splátkový kalendár“	je dokument vyhotovený Veriteľom po poskytnutí Úveru v zmysle článku IV. bod 7. tejto Zmluvy, v súlade s ktorým sa Dlžník zaväzuje splácať Veriteľovi Úverovú pohľadávku a všetky jeho prílohy, dodatky, prolongácie, opravy, úpravy alebo zmeny podpísané Stranami zmluvy. Splátkový kalendár tvorí po jeho vyhotovení a následnom podpise oboma Stranami zmluvy prílohu č. 2 Zmluvy;
„Strana zmluvy“	je ktorákoľvek zo Strán Zmluvy;
„Strany zmluvy“	sú spoločne Veriteľ a Dlžník;
„Účet dlžníka“	je bankový účet Dlžníka špecifikovaný v záhlaví tejto Zmluvy;
„Účet veriteľa“	je bankový účet Veriteľa špecifikovaný v záhlaví tejto Zmluvy;
„Úroky“	je odplata prináležiaca Veriteľovi za poskytnutie Istiny Dlžníkovi, ktorú sa Dlžník zaväzuje platiť Veriteľovi vo výške a spôsobom podľa článku V. bodu 1. tejto Zmluvy;
„Úver“	sú peňažné prostriedky do výšky Úverového rámca, ktoré poskytne Dlžníkovi Veriteľ po splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a postupom uvedeným v tejto Zmluve;
„Úverový rámec“	je Stranami zmluvy dohodnutý peňažný limit, ktorý je špecifikovaný v článku III. bode 1. tejto Zmluvy, maximálne do ktorého môže za splnenia podmienok stanovených v tejto Zmluve Dlžník čerpať Úver;
„Úverová pohľadávka“	je pohľadávka Veriteľa na peňažné plnenie voči Dlžníkovi podľa Zmluvy vo výške vypočítanej k určitému momentu pozostávajúca z Istiny a Úrokov;

„Veriteľ“	Slovak Business Agency, so sídlom Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov, korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 30 845 301, je záujmovým združením právnických osôb tak, ako je definovaný v záhlaví Zmluvy, založený a existujúci podľa práva Slovenskej republiky, registrovaným Okresným úradom Bratislava, registračné číslo OVVS/467/1997-Ta resp. osoba, ktorá akýmkoľvek spôsobom zaujala jeho miesto;
„Zabezpečovacie inštitúty“	sú všetky zabezpečovacie inštitúty alebo prostriedky uvedené v článku VII. bode 1. Zmluvy;
„Zákon o ochrane osobných údajov“	je zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
„Zmluva“	je táto zmluva o úvere uzavretá medzi Veriteľom a Dlžníkom a všetky jej prílohy, dodatky, prolongácie, opravy, úpravy, zmeny, modifikácie alebo jej dodatky písomne vyhotovené a podpísané Stranami zmluvy;
„Žiadosť o čerpanie úveru“	je dokument vyhotovený Dlžníkom so všetkými náležitosťami podľa vzoru tvoriaceho prílohu č. 1 Zmluvy, ktorým Dlžník počas plynutia Obdobia nároku žiada Veriteľa o čerpanie Úveru do výšky Úverového rámca.

S výnimkou prípadov, kde to kontext jednotlivých ustanovení Zmluvy vyžaduje inak, platia pre túto Zmluvu interpretačné pravidlá, že písomná forma zahŕňa každý spôsob reprodukcie textu v čitateľnej a trvalej forme zachytenej na listinnom substráte a každé označenie EUR znamená menu euro.

Nadpisy článkov a bodov v Zmluve slúžia len k sprehľadneniu Zmluvy a nie je možné ich znenie použiť pre výklad jednotlivých ustanovení Zmluvy. Definíciám a pojmom uvedeným v Zmluve je potrebné prikladať význam a obsah určený Zmluvou a v prípade, že tento určený nie je, je potrebné im priradovať obsah a význam zaužívaný v obvyklej praxi.

II. Preambula

Vláda Slovenskej republiky schválila uznesením číslo 64 zo dňa 27. 01. 2010 návrh Mikropôžičkového programu a návrh kritérií na jeho realizáciu. Predmetom Mikropôžičkového programu je sprístupnenie úverových zdrojov malým podnikateľom za výhodnejších podmienok s cieľom umožniť rozvoj malých podnikov, zvýšiť mieru prežitia malých podnikov a prispieť k udržaniu zamestnanosti a tvorbe nových pracovných miest v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky. V zmysle Rozhodnutia Úverového výboru Veriteľa č. 1/2018/2 bolo dňa 24. 01. 2018 schválené poskytnutie Úveru Dlžníkovi za podmienok špecifikovaných v článku III. bod 1. Zmluvy.

III. Predmet Zmluvy

1. Veriteľ sa zaväzuje na základe tejto Zmluvy poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky do výšky

40.000,- EUR (slovom: štyridsaťtisíc eur)

s nasledujúcimi podmienkami:

Účel poskytnutia Úveru:	Kúpa ornej pôdy pre účely podnikania Dlžníka,
Úroková sadzba:	4,50 % p. a.,
Splatnosť Istiny a Úrokov:	v mesačných splátkach,
Odklad prvých splátok istiny:	o 6 mesiacov,
Úrok z omeškania:	0,05 % za každý i začatý deň omeškania,
Konečná splatnosť:	48 mesiacov odo dňa poskytnutia Úveru,

všetko za podmienok, obmedzení a ostatných dojednaní uvedených v Zmluve. Dlžník sa zaväzuje Úver vrátiť Veriteľovi spolu s Príslušenstvom za podmienok, spôsobom a v lehotách stanovených Zmluvou.

2. Dlžník sa zaväzuje Istinu použiť výlučne na účel špecifikovaný v článku III. bode 1. Zmluvy.

IV. Poskytnutie Úveru

1. Podmienky čerpania Úveru: Veriteľ poskytne Dlžníkovi Úver za kumulatívneho splnenia nasledujúcich podmienok:
 - (i) Dlžník požiada Veriteľa o čerpanie Úveru Žiadosťou o čerpanie úveru,
 - (ii) bolo uskutočnené riadne zriadenie a vznik zabezpečenia v zmysle článku VII. Zmluvy,
 - (iii) a súčasne Dlžník predloží Veriteľovi všetky dokumenty a/alebo splní všetky podmienky bližšie špecifikované v bode 2. tohto článku Zmluvy.
2. Dlžník je povinný do uplynutia Obdobia nároku, t. j. do 180 dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy, splniť podmienky čerpania úveru podľa článku IV. bodu 1. Zmluvy a ich splnenie v rovnakej lehote preukázať Veriteľovi predložením dokumentov v ich originálnom vyhotovení alebo vo forme úradne osvedčených kópií, inak jeho právo na čerpanie Úveru zaniká. Dlžník preukáže Veriteľovi splnenie podmienok čerpania Úveru podľa článku IV. bodu 1. Zmluvy nasledovnými dokladmi:
 - a) Ad článok IV. bod 1. (i): predložením riadne vyplnenej a podpísanej Žiadosti o čerpanie úveru;
 - b) Ad článok IV. bod 1. (ii): predložením uzavretých zmlúv a dohôd o zriadení Zabezpečovacích inštitútov, predložením potvrdenia o vzniku Zabezpečovacích inštitútov vydaných príslušnými registrami oprávnenými na ich registráciu, a to predložením:
 - **Zmluvy o zriadení záložného práva na nehnuteľnosti číslo 04/2017/0006, reg. číslo SBA: 74/2018/ORMP** (ďalej len „Záložná zmluva“),
 - **Výpisu z listu vlastníctva č. 2421**, evidovaného Okresným úradom Komárno, katastrálny odbor, okres: Komárno, obec: Hurbanovo, katastrálne územie: Hurbanovo, ktorého majetkovou podstatou sú nehnuteľnosti špecifikované v príslušných ustanoveniach Záložnej zmluvy na nehnuteľnosti **s vyznačením záložného práva v časti C: TARCHY, a to v prospech Veriteľa ako záložného veriteľa na 1. mieste v poradí**,
 - **Dohody o ručení číslo 04/2017/0006, reg. číslo SBA: 75/2018/ORMP**, uzatvorenej v zmysle ustanovení § 303 a nasl. Obchodného zákonníka, predmetom ktorej bude vyhlásenie ručiteľov, že uspokojia Veriteľa v prípade, ak

Dlžník nesplní Veriteľovi svoj záväzok uhradiť Pohľadávky alebo ich časť riadne a včas (ďalej len „**Ručiteľská dohoda**“).

3. Dlžník nie je oprávnený odvodit' akékoľvek práva z konania Veriteľa, ktorým sa Veriteľ predbežne zriekne plnenia ktorejkoľvek z podmienok čerpania Úveru.
4. V prípade postupného čerpania Úveru Dlžníkom, Veriteľ poskytne Dlžníkovi Úver postupne vo výške podľa Dlžníkom predložených Žiadostí o čerpanie Úveru, maximálne kumulatívne do výšky Úverového rámca. V prípade postupného čerpania Úveru musia byť zo strany Dlžníka vopred splnené podmienky uvedené v článku IV. bode 1. Zmluvy a preukázané Veriteľovi podľa článku IV. bodu 2. Zmluvy. Splátkový kalendár v prípade postupného čerpania Úveru vyhotoví Veriteľ podľa aktuálnej výšky čerpania Úveru Dlžníkom, pričom konečná lehota splatnosti Úveru podľa článku III. bodu 1. Zmluvy zostáva zachovaná, ak sa Strany zmluvy písomne nedohodnú inak. Splátkový kalendár s neskoršou účinnosťou nahrádza Splátkový kalendár so skoršou účinnosťou. Splátkový kalendár je účinný dňom jeho podpísania Stranami zmluvy.
5. Právo Dlžníka žiadať Veriteľa o čerpanie Úveru a tomu prislúchajúci záväzok Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi Úver zaniká vznikom ktorejkoľvek z nižšie uvedených skutočností:
 - (i) preukázaním nepravdivosti a/alebo neúplnosti vyhlásenia alebo informácie poskytnutej Dlžníkom za účelom poskytnutia Úveru;
 - (ii) preukázaním nepravosti a/alebo neúplnosti dokladu poskytnutého Dlžníkom za účelom poskytnutia Úveru;
 - (iii) porušením povinnosti Dlžníka podľa Zmluvy;
 - (iv) vznikom Nezlučiteľnej okolnosti.
6. Ak Dlžníkovi v Období nároku vznikne nárok na čerpanie Úveru, ktorý predstavuje iba časť Úverového rámca, nárok na čerpanie Úveru, ktorý predstavuje zvyšok Úverového rámca zaniká uplynutím Obdobia nároku.
7. Poskytnutie Úveru sa uskutoční poskytnutím peňažných prostriedkov vo výške podľa Žiadosti o čerpanie úveru v prospech Účtu dlžníka, a to **do 7 dní** odo dňa splnenia a preukázania podmienok čerpania Úveru Dlžníkom v zmysle článku IV. bodu 1. a 2. Zmluvy.
8. Po poskytnutí Úveru v zmysle bodu 7. tohto článku Zmluvy doručí Veriteľ Splátkový kalendár Dlžníkovi.

V. Úroky, úroky z omeškania

1. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi Úroky stanovené úrokovou sadzbou **vo výške 4,50 % p. a.** z Istiny, odo dňa poskytnutia peňažných prostriedkov. Pre účely tejto Zmluvy a výpočtu Úrokov sa použije predpoklad, že kalendárny rok má 365 dní.
2. Veriteľ je v prípade zmeny oznámenia Európskej komisie o revízii spôsobu stanovenia referenčných a diskontných sadzieb alebo zmeny iných relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo zmien na finančnom trhu oprávnený zmeniť úrokovú sadzbu uvedenú v článku V. bode 1. Zmluvy. Veriteľ zmenu úrokovej sadzby oznámi Dlžníkovi

spolu s oznámením aktuálnej výšky splátok a predložením Splátkového kalendára v zmysle článku VI. bodu 3. Zmluvy.

3. V prípade, ak sa Dlžník dostane do omeškania so splácaním Istiny a/alebo Úrokov alebo ktorejkoľvek ich časti, je Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie úroku z omeškania vo výške **0,05%** z dlžnej sumy, a to za každý začatý deň omeškania, pokiaľ to nie je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Základ pre výpočet úrokov z omeškania tvorí súčet sumy Istiny a Úrokov, s ktorými je Dlžník v omeškaní. Dlžná čiastka sa úročí úrokom z omeškania denne od prvého dňa omeškania (vrátane) až do dňa predchádzajúcemu splateniu dlžnej čiastky (vrátane).

VI. Splácanie Úverovej pohľadávky, Príslušenstva, poplatku

1. Dlžník sa zaväzuje splácať Úverovú pohľadávku podľa Splátkového kalendára alebo podľa oznámenia Veriteľa v zmysle článku VIII. bod 1. Zmluvy. V prípade, ak akýkoľvek deň splatnosti uvedený v Splátkovom kalendári prípadne na deň pracovného voľna, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, je Dlžník povinný splátku splatnú v takýto deň uhradiť najneskôr v najbližší nasledujúci pracovný deň.
2. Dlžník sa zaväzuje uhrádzať Veriteľovi akékoľvek platby podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou na Účet veriteľa, pokiaľ Veriteľ písomne neurčí inak.
3. V prípade zmeny úrokovej sadzby podľa článku V. bodu 2. tejto Zmluvy Veriteľ vyhotoví nový Splátkový kalendár zohľadňujúci zmenu úrokovej sadzby. Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu podpísať nový Splátkový kalendár s účinnosťou odo dňa zmeny úrokovej sadzby.
4. Veriteľ je v prípade omeškania Dlžníka oprávnený použiť splátky na úhradu záväzkov Dlžníka zo Zmluvy v tomto poradí:
 - (i) najstaršia neuhradená splatná splátka Úrokov po poslednú neuhradenú splatnú splátku Úrokov;
 - (ii) iné najstaršie neuhradené Príslušenstvo, okrem Úrokov a úrokov z omeškania, po posledné splatné iné Príslušenstvo, okrem Úrokov a úrokov z omeškania;
 - (iii) najstaršia neuhradená splátka Istiny po poslednú splatnú splátku Istiny;
 - (iv) najstaršia neuhradená splatná splátka úrokov z omeškania po poslednú neuhradenú splatnú splátku úrokov z omeškania.
5. Dlžník je oprávnený splatiť Úverovú pohľadávku alebo jej časť pred dňom splatnosti.
6. Dlžník sa zaväzuje uhradiť Veriteľovi Príslušenstvo na výzvu Veriteľa, spôsobom a v lehote uvedenej vo výzve Veriteľa, ak nie je uvedené inak.
7. Strany zmluvy sa dohodli, že za deň zaplatenia peňažného záväzku Dlžníka zo Zmluvy resp. jeho časti sa považuje deň, kedy boli peňažné prostriedky v príslušnej výške pripísané na Účet veriteľa.
8. Dlžník sa zaväzuje uhradiť Veriteľovi jednorazový poplatok vo výške 1% (slovom: jedno percento) z výšky Dlžníkom skutočne čerpaného Úveru, ako paušálnu náhradu nákladov

spojených so zariadením obchodnej záležitosti. Veriteľ je oprávnený započítať pohľadávku na zaplatenie poplatku s pohľadávkou Dlžníka na poskytnutie Úveru.

9. Akékoľvek záväzky Dlžníka (dane, odvody, poplatky a pod.), ktoré je Dlžník povinný uhradiť v zmysle platných právnych predpisov, nemajú vplyv na povinnosť Dlžníka uhradiť akýkoľvek záväzok zo Zmluvy.

VII. Zabezpečenie

1. Za účelom zabezpečenia Celkovej pohľadávky sa Dlžník zaväzuje v prospech Veriteľa zriadiť alebo zabezpečiť zriadenie nasledovných zabezpečovacích inštitútov:
 - uzavretie Záložnej zmluvy, ktorej predmetom bude zriadenie záložného práva k nehnuteľnostiam bližšie špecifikovaným v príslušných ustanoveniach Záložnej zmluvy a riadnej registrácie záložného práva v prospech Veriteľa do katastra nehnuteľností na **1. mieste** v poradí, vrátane záväzku záložcu nezaťažovať a nescudzíť predmety zálohu Záložnej zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa,
 - uzavretie Ručiteľskej dohody, predmetom ktorej bude vyhlásenie ručiteľov, že uspokojia Veriteľa v plnom rozsahu v prípade, ak Dlžník nesplní Veriteľovi svoj záväzok vzniknutý na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou riadne a včas.
2. Na zriadenie a vznik Zabezpečovacích inštitútov sa použijú vzory dokumentov predložené Veriteľom.
3. Za vznik, právnu relevanciu Zabezpečovacích inštitútov a ich trvanie do vyrovnania Celkovej pohľadávky zodpovedá Dlžník.
4. Akékoľvek náklady, výdavky súvisiace so Zabezpečovacími inštitútmi, znáša Dlžník, ak v príslušnej zmluve o zriadení zabezpečovacieho inštitútu nie je uvedené inak.
5. V prípade, ak sa podľa Veriteľa stane zabezpečenie zo Zabezpečovacích inštitútov nedostatočným, je Dlžník povinný bez zbytočného odkladu na vyzvanie Veriteľa doplniť zabezpečenie na Veriteľom požadovanú hodnotu. Dlžník sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať Veriteľa o akýchkoľvek skutočnostiach, ktorých následkom je alebo môže byť strata hodnoty zabezpečenia plnenia Celkovej pohľadávky alebo jej časti.
6. Ak ktorákoľvek zabezpečovaná pohľadávka nie je riadne a včas splácaná, je Veriteľ oprávnený domáhať sa uspokojenia z ktoréhokoľvek z príslušných Zabezpečovacích inštitútov.

VIII. Okamžitá splatnosť

1. Strany zmluvy sa dohodli, že Veriteľ je za nižšie uvedených podmienok oprávnený vyhlásiť a určiť deň okamžitej splatnosti Celkovej pohľadávky alebo ktorejkoľvek jej časti. Dlžník je v prípade vyhlásenia okamžitej splatnosti Veriteľom povinný ihneď splatiť Veriteľovi všetky pohľadávky vyhlásené Veriteľom za okamžite splatné, najneskôr však v deň okamžitej splatnosti určenej Veriteľom. Dôvodom na vyhlásenie a určenie okamžitej splatnosti je ktorákoľvek z týchto skutočností:

- (i) Dlžník použil Veriteľom poskytnuté peňažné prostriedky v rozpore s účelom stanoveným Zmluvou;
 - (ii) Dlžník je v omeškaní so zaplatením Úverovej pohľadávky alebo jej splátky alebo jej časti viac ako 45 (štyridsaťpäť) dní po jej splatnosti;
 - (iii) bolo rozhodnuté o vstupe Dlžníka do likvidácie alebo bol na Dlžníka podaný návrh na vykonanie exekúcie, vyhlásenie konkurzu, povolenie reštrukturalizácie alebo bolo voči Dlžníkovi začaté súdne alebo iné konanie, ktorého výsledkom môže byť vydanie rozhodnutia, ktoré môže byť titulom pre začatie ktoréhokoľvek konania uvedeného v tomto ustanovení;
 - (iv) preukáže sa nepravdivosť alebo neúplnosť ktoréhokoľvek vyhlásenia alebo dokladu Dlžníka poskytnutého za účelom poskytnutia Úveru, resp. sa preukáže, že Dlžník akúkoľvek skutočnosť zatajil;
 - (v) Dlžník poruší povinnosť podľa článku VII. bod 5. Zmluvy;
 - (vi) nastane Nezlučiteľná okolnosť.
2. Dlžník sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať Veriteľa o vzniku alebo hrozbe vzniku ktorejkoľvek zo skutočností podľa článku VIII. bodu 1. Zmluvy.

IX. Vyhlásenia Dlžníka

1. Dlžník vyhlasuje, že ku dňu uzatvorenia Zmluvy sú všetky nasledovné vyhlásenia pravdivé, úplné a presné v celom rozsahu:
- (i) Dlžník má právnu spôsobilosť a oprávnenie podpísať Zmluvu, vykonávať práva a plniť záväzky zo Zmluvy pre neho vyplývajúce;
 - (ii) neexistuje skutočnosť, ktorá by bránila Dlžníkovi platne uzatvoriť a plniť Zmluvu,
 - (iii) na uzatvorenie Zmluvy Dlžníkom, na vykonávanie jeho práv a plnenie záväzkov zo Zmluvy nie je potrebné povolenie alebo súhlas akéhokoľvek orgánu Dlžníka alebo tretej osoby a ak je, takéto povolenie alebo súhlas bol vopred riadne udelený;
 - (iv) akákoľvek tretia osoba neuplatňuje voči Dlžníkovi práva, vrátane práva na zaplatenie pohľadávky, nevedie voči Dlžníkovi alebo majetku Dlžníka súdne alebo iné konanie, v dôsledku ktorých by mohla byť ohrozená schopnosť Dlžníka plniť Zmluvu alebo by mohlo byť ohrozené vlastníctvo záložcu k predmetom zálohu v zmysle príslušných ustanovení Záložnej zmluvy, ktorými záložca zabezpečuje pohľadávku Veriteľa zo Zmluvy;
 - (v) nie je v takom neplnení alebo porušení akéhokoľvek právneho vzťahu, ktoré by mohlo ohroziť schopnosť Dlžníka plniť Zmluvu alebo by mohlo byť ohrozené vlastníctvo záložcu k predmetom zálohu v zmysle príslušných ustanovení Záložnej zmluvy, ktorými záložca zabezpečuje pohľadávku Veriteľa zo Zmluvy;
 - (vi) Marta Farkašová, rod. nar, trvalý pobyt: (ďalej len „**Záložca**“) je výlučným vlastníkom predmetov zálohu, ktorými sa zabezpečuje pohľadávka Veriteľa zo Zmluvy a jej oprávnenie nakladať s nimi nie je obmedzené, ani vylúčené;
 - (vii) k predmetom zálohu, ktorým Záložca zabezpečuje pohľadávku Veriteľa zo Zmluvy, neexistujú iné záložné práva ani iné ťarchy alebo práva tretích osôb, okrem:
 - i. Vecného bremena Z-1438/2012 podľa § 22 a nasl. Zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizačný zákon) v spojení s § 69 ods. 10 zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v prospech spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s., IČO: 36 361 518, so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava podľa geometrického plánu č. 36 566 497-706/2011 na pozemkoch s parcelným číslom registra 'E' č. 1053/10, 1490/6, na pozemku s parcelným číslom

registra 'C' č. 4113/3 týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 1x110 kV vedenie č. 8752 na trase Rz Nové Zámky - Rz Komárno a týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 1x110 kV vedenie č. 8751 na trase Rz Nové Zámky - Rz Hurbanovo a tieto predmety zálohu nie sú predmetom zabezpečenia pohľadávok tretích osôb;

- (viii) uzavretie Zmluvy, ani plnenie záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi vyplývajúcich zo Zmluvy a prípadných ďalších záväzkových vzťahov súvisiacich so Zmluvou nespôsobia vznik ktorejkoľvek Nezlučiteľnej okolnosti;
- (ix) v čase uzavretia Zmluvy neexistuje akákoľvek Nezlučiteľná okolnosť;
- (x) nebolo rozhodnuté o vstupe Dlžníka do likvidácie, nie je voči Dlžníkovi vedené akékoľvek súdne, rozhodcovské, správne alebo exekučné konanie (najmä vo veci vyhlásenia konkurzu, povolenia reštrukturalizácie, nariadenia predbežného opatrenia, výkonu rozhodnutia alebo exekúcie), ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť právne, finančné alebo ekonomické postavenie Dlžníka alebo schopnosť Dlžníka splniť ktorýkoľvek jeho záväzok zo Zmluvy a ďalších záväzkových vzťahov súvisiacich so Zmluvou, ani mu nie je známe, že sa vedie voči nemu výkon rozhodnutia alebo bol na neho podaný návrh na vykonanie exekúcie alebo začatia ktoréhokoľvek z uvedených konaní a podľa vedomia Dlžníka žiadny takýto návrh alebo konanie nehrozí;
- (xi) všetky dokumenty a informácie odovzdané alebo oznámené písomne, či ústne Veriteľovi v súvislosti s uzavretím Zmluvy alebo akejkoľvek súvisiacej zmluvy s Úverom sú pravdivé, úplné, správne a nie sú zavádzajúce. Odo dňa, keď boli uvedené dokumenty a informácie Veriteľovi odovzdané alebo oznámené, nedošlo ku žiadnym podstatným nepriaznivým zmenám v záležitostiach, ktorých sa tieto informácie týkajú, ani v podnikateľskej činnosti Dlžníka.

X. Práva a povinnosti Strán zmluvy

1. Dlžník nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa previesť, ani postúpiť akékoľvek práva alebo povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu.
2. Dlžník sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa nevykoná na svojom majetku žiadne podstatné zmeny, ktorých následkom by mohlo byť zmenšenie majetku (aktív) Dlžníka. Dlžník je povinný zasielať Veriteľovi alebo ním splnomocnenej osobe¹ v pravidelných polročných intervaloch (vždy k 30.06. a 31.12. príslušného kalendárneho roka) výkaz o majetku a záväzkoch a výkaz o príjmoch a výdavkoch resp. súvahy a výkazy ziskov a strát.
3. Veriteľ je oprávnený, a to aj prostredníctvom splnomocnených osôb, zisťovať základné aktuálne informácie o postavení a výsledkoch podnikania Dlžníka, najmä informácie o stave účtov Dlžníka v peňažných ústavoch, dosiahnutom obrate, čistom zisku, počte zamestnancov, výške daňových odvodov, úverovej zadlženosti, leasingových vzťahoch, o zmenách v podnikaní Dlžníka spôsobilých ovplyvniť/ovplyvňovať úverový vzťah založený touto Zmluvou a ostatných právnych a o iných ekonomických skutočnostiach týkajúcich sa Dlžníka a jeho činnosti. Veriteľ resp. ním splnomocnená osoba² je oprávnený

¹ Splnomocnenou osobou sa považuje najmä spolupracujúca inštitúcia pri realizácii Mikropôžičkového programu, ktorou je najmä príslušné Regionálne poradenské a informačné centrum (RPIC), Business Innovation Centre (BIC) alebo Centrum prvého kontaktu (CPK)

² Splnomocnenou osobou sa považuje najmä spolupracujúca inštitúcia pri realizácii Mikropôžičkového programu, ktorou je najmä príslušné Regionálne poradenské a informačné centrum (RPIC), Business Innovation Centre (BIC) alebo Centrum prvého kontaktu (CPK)

požadovať od Dlžníka v pravidelných polročných intervaloch (vždy k 30.06. a 31.12. príslušného kalendárneho roka) výkaz o majetku a záväzkoch a výkaz o príjmoch a výdavkoch resp. súvahy a výkazy ziskov a strát. Za tým účelom je Dlžník povinný Veriteľovi a ním splnomocneným osobám predložiť všetky požadované doklady a umožniť vykonať fyzickú kontrolu zisťovaných skutočností v sídle alebo mieste podnikania Dlžníka.

4. Veriteľ po splatení Úverovej pohľadávky a Príslušenstva na základe písomnej žiadosti Dlžníka:
 - (i) vystaví Dlžníkovi písomné potvrdenie o splatení Úverovej pohľadávky,
 - (ii) podpíše potrebné návrhy na zrušenie Zabezpečovacích inštitútov zriadených podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou.
5. Dlžník nie je oprávnený akúkoľvek pohľadávku započítať, ani uplatniť proti pohľadávkam Veriteľa zo Zmluvy alebo z právneho úkonu alebo vzťahu súvisiaceho so Zmluvou.
6. Dlžník je povinný informovať Veriteľa o všetkých skutočnostiach, okolnostiach, o ktorých vie alebo mohol vedieť, a ktoré majú alebo môžu mať nepriaznivý vplyv na schopnosť Dlžníka plniť záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako tieto okolnosti alebo skutočnosti nastanú.
7. Dlžník je povinný nahradiť Veriteľovi náklady, ktoré vznikli Veriteľovi v súvislosti s vymáhaním Celkovej pohľadávky alebo ktorejkoľvek jej časti.
8. Dlžník je povinný na základe každej doručenej písomnej žiadosti zo strany Veriteľa, predmetom ktorej bude dotazníkový formulár súvisiaci s analýzou a podporou rozvoja malého a stredného podnikania, na túto v lehote stanovenej v písomnej žiadosti odpovedať. V prípade porušenia tejto povinnosti zo strany Dlžníka vzniká Veriteľovi nárok na uplatnenie zmluvnej pokuty v zmysle ustanovenia článku XII. tejto Zmluvy.
9. Dlžník je povinný najneskôr **do 6 mesiacov** odo dňa poskytnutia celej výšky Úveru v nadväznosti na ustanovenie článku IV. bod 6. a 7. tejto Zmluvy predložiť Veriteľovi najmä originály zmluvnej dokumentácie, faktúr, účtovných dokladov resp. iných dokladov preukazujúcich uskutočnenie výdavku Dlžníka za uskutočnenie plnenia dodávky prác, tovaru alebo služby v prospech Dlžníka na účel stanovený v článku III. bode 1. tejto Zmluvy.

XI. Odstúpenie od Zmluvy

1. Veriteľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak nastane ktorákoľvek zo skutočností uvedených v článku VIII. bod 1. Zmluvy. Dňom doručenia odstúpenia od Zmluvy Dlžníkovi sa Celková pohľadávka stáva splatnou, pokiaľ Veriteľ v zmysle článku VIII. bod 1. Zmluvy neustanoví písomne inak.
2. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia Veriteľa Dlžníkovi.
3. Ak Veriteľ odstúpi od Zmluvy alebo vyhlási Celkovú pohľadávku alebo ktorúkoľvek jej časť za okamžite splatnú, je Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka náhradu škody,

ktorá Veriteľovi vznikla v súvislosti s odstúpením od Zmluvy alebo vyhlásením okamžitej splatnosti.

4. Veriteľ je oprávnený požadovať od Dlžníka úhradu nákladov, ktoré mu vzniknú v súvislosti s vymáhaním Celkovej pohľadávky alebo ktorejkoľvek jej časti, náhradu nákladov a v súvislosti s účasťou Veriteľa v súdnom, exekučnom alebo inom konaní voči Dlžníkovi v súvislosti so Zmluvou alebo súvisiacimi úkonmi alebo vzťahmi.
5. Odstúpením od Zmluvy nezanikajú práva Veriteľa zo Zabezpečovacích inštitútov a práva Veriteľa a im zodpovedajúce povinnosti Dlžníka týkajúce sa úhrady Celkovej pohľadávky.

XII. Zmluvná pokuta

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Veriteľ je oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,- EUR (slovom: jednsto eur) v prípade, ak Dlžník nesplní, resp. poruší ktorúkoľvek svoju povinnosť uvedenú v ustanoveniach v článku IX., článku X. v bodoch 1., 2., 6., 8. a 9. a článku XIV. v bode 4., a to za každé jednotlivé porušenie alebo nesplnenie povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Veriteľa požadovať od Dlžníka náhradu škody v plnej výške, aj vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy nezaniká povinnosť, ktorej plnenie bolo zabezpečené zmluvnou pokutou. Dlžník je povinný túto povinnosť napriek úhrade zmluvnej pokuty splniť.

XIII. Doručovanie

1. Komunikácia Strán zmluvy, ktorá v zmysle Zmluvy musí byť v písomnej forme, bude považovaná za náležite doručení, ak bude doručená osobne alebo prostredníctvom poštového doručovateľa, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia, alebo bude doručená kuriérskou službou, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia. Písomnosť sa bude považovať za doručení aj vtedy, ak nebude prevzatá Stranou zmluvy, ktorej bola adresovaná, a to dňom, kedy bola uložená na pošte po neúspešnom pokuse pošty o doručení písomnosti určenej Strane zmluvy ako adresátovi. Všetky oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná komunikácia adresované na Strany zmluvy budú doručované na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo na adresu riadne vopred písomne oznámenú Stranou zmluvy druhej Strane zmluvy.

XIV. Záverečné ustanovenia

1. Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy, pokiaľ Strany zmluvy brali pri uzatváraní Zmluvy túto otázku do úvahy.
2. Ustanovenia Zmluvy zaväzujú aj právnych nástupcov Strán zmluvy.
3. Dlžník berie na vedomie a súhlasí s tým, že Veriteľ je oprávnený previesť akékoľvek svoje právo, prípadne postúpiť akúkoľvek svoju pohľadávku voči Dlžníkovi zo Zmluvy alebo

súvisiacich právnych úkonov alebo vzťahov na tretiu osobu. Veriteľ je oprávnený previesť akékoľvek svoje záväzky, ktoré mu vznikli alebo vzniknú voči Dlžníkovi na tretiu osobu, k čomu Dlžník podpisom Zmluvy udeľuje výslovný súhlas.

4. Dlžník je povinný až do úplného splatenia Úveru zabezpečiť na viditeľnom mieste zverejnenie oznámenia alebo nalepenie samolepky o podpore svojho podnikania zo zdrojov Mikropôžičkového programu realizovaného Veriteľom. Oznámenie alebo samolepku Dlžník umiestni vo svojom sídle resp. v prevádzke, alebo na hnutelnej veci nadobudnutej z Úveru. Znenie a grafické vyobrazenie oznámenia alebo samolepky poskytne Veriteľ Dlžníkovi, a to bez potreby predchádzajúceho vyzvania zo strany Dlžníka.
5. Dlžník ako dotknutá osoba v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2 písm. a) Zákona o ochrane osobných údajov:
 - a) vyhlasuje, že bol oboznámený s informáciami v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov,
 - b) súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov v zmysle ustanovenia § 11 Zákona o ochrane osobných údajov v rozsahu ich poskytnutia v rámci tejto Zmluvy, na účely výkonu práv a povinností zo Zmluvy, najmä na účely dojednávania, uzatvárania, vykonávania a následnej kontroly vyplývajúcej z tejto Zmluvy, na účely identifikácie dlžníka z tejto Zmluvy a osôb konajúcich v jeho mene, na účely zdokumentovania činnosti Veriteľa, na účely ochrany a domáhania sa práv Veriteľa a na účely odovzdania osobných údajov k spracovaniu tretími osobami (ďalej len „**Súhlas**“). Súhlas sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov Veriteľom, Regionálnym poradenským a informačným centrom, sídlo: Eötvösa 12, 945 01 Komárno, Slovenská republika, IČO: 34075411 (ďalej len „**RPIC Komárno**“), Ministerstvom hospodárstva SR, Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212, IČO: 00 686 832 (ďalej len „**MH SR**“), tretími osobami, ktoré poskytujú Veriteľovi, RPIC Komárno a MH SR služby spôsobom, že bez prístupu k predmetným osobným údajom by sa dané služby nedali poskytovať a bez poskytnutia týchto služieb, by sa nemohol naplniť účel poskytnutia osobných údajov a tretími osobami na základe zmluvy o spracovaní osobných údajov medzi Veriteľom a treťou osobou, za predpokladu, že tretia osoba bude zabezpečovať primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Súhlas je udelený na dobu 10 rokov a je možné ho odvolať písomným oznámením, pokiaľ príslušné právne predpisy nestanovujú inak, iba v prípade preukázateľného porušenia Zákona o ochrane osobných údajov zo strany Veriteľa.
6. Ak si Strana zmluvy neuplatní ktorékoľvek svoje oprávnenie podľa Zmluvy alebo opomenie vyžiadať plnenie ktoréhokoľvek z ustanovení Zmluvy od druhej Strany zmluvy, nebude sa to interpretovať ako súčasné alebo budúce zrieknutie sa (vzdanie sa) práva zo Zmluvy, ani to nebude mať vplyv na možnosť Strany zmluvy následne uplatňovať akékoľvek práva zo Zmluvy.
7. Právne vzťahy neupravené Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Prípadné spory týkajúce sa alebo vzniknuté zo Zmluvy budú riešené predovšetkým dohodou Strán zmluvy a pokiaľ nedôjde k odstráneniu sporu, bude ktorákoľvek zo Strán zmluvy oprávnená podať návrh na začatie súdneho konania podľa osobitných predpisov.

9. Zmluva vyjadruje v plnej miere zhodu medzi Stranami zmluvy a nijaké zmeny Zmluvy nebudú platné, pokiaľ nebudú uskutočnené vo forme písomných, číslovaných dodatkov k Zmluve schválených a podpísaných obidvoma Stranami zmluvy.
10. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, a to 2 (dva) rovnopisy pre Veriteľa a 1 (jeden) rovnopis pre Dlžníka.
11. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Dlžník berie na vedomie, že táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
12. Strany zmluvy vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali a prejavy ich vôle sú určité, že nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných okolností, že porozumeli obsahu Zmluvy a táto bola uzatvorená slobodne a vážne, na znak čoho ju v 3 (troch) vyhotoveniach vlastnoručne podpisujú.

Zoznam Príloh:

1. Žiadosť o čerpanie úveru
2. Splátkový kalendár

Veriteľ:

V Bratislave dňa _____

Dlžník:

V _____ dňa _____

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

JAMATA s.r.o.
Marta Farkašová konateľ

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere

SLOVAK BUSINESS AGENCY

Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov, korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09
 Bratislava, tel. +421 2 20 363 100, e-mail: agency@sagency.sk

**ŽIADOSŤ O ČERPANIE ÚVERU**Identifikačné údaje Dlžníka:

Meno priezvisko / Obchodné meno	IČO/DIČ	Rodné číslo
JAMATA s.r.o.	44 384 718/2022683190	

Údaje o poskytnutom úvere:

Číslo Zmluvy o úvere:	04/2017/0006
Dátum uzavretia Zmluvy o úvere:	
Úverový rámec:	40.000,- EUR
Vyčerpaná výška úveru:	
Účel úveru:	Kúpa ornej pôdy pre účely podnikania Dlžníka

Čerpanie:

Požadovaná výška čerpania úveru v EUR:	
IBAN:	SK83 0900 0000 0050 5696 6827
Predbežný dátum čerpania:	

Kontaktné osoby Dlžníka:

Meno a priezvisko kontaktnej osoby: Marta Farkašová Funkcia: konateľ, spoločník	podpis	Dátum
Meno a priezvisko kontaktnej osoby: Funkcia:	podpis	Dátum

Dátum prevzatiaPrevzal:

--	--